

## SEGURIDAD



El signo de exclamación con el triángulo, es un signo de alerta para el usuario acerca de una importante instrucción acompañando al producto.



El símbolo de un rayo en el interior de un triángulo, es un signo de aviso para el usuario acerca de “Peligroso Voltaje” en el interior de la unidad.



Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra la unidad. No existen puntos de mantenimiento en el interior de la unidad por parte del usuario. La intervención en el interior de la unidad debe hacerse por personal cualificado.



Esta unidad emplea un “Láser” de baja potencia para el sistema de lectura del CD. No intente retirar la tapa. La intervención en el interior de la unidad debe hacerse por personal cualificado, debido a posibles daños en la vista si el rayo láser incide directamente sobre la retina.



Invisible radiación láser cuando la unidad es abierta y el dispositivo de seguridad es anulado. Evite la exposición al rayo láser. El uso de controles, ajustes, empleo de diferentes componentes a los empleados en fabricación ó cualquier otro no especificado aquí, puede causar exposición a radiación Láser. No modifique las características del producto.



Esta unidad no debe ser expuesta a la humedad ó lluvia.



No exponga a la unidad a fuentes de calor ni directamente bajo la luz solar.



Asegúrese de que las pilas han sido insertadas respetando la polaridad. No mezcle pilas nuevas con usadas.

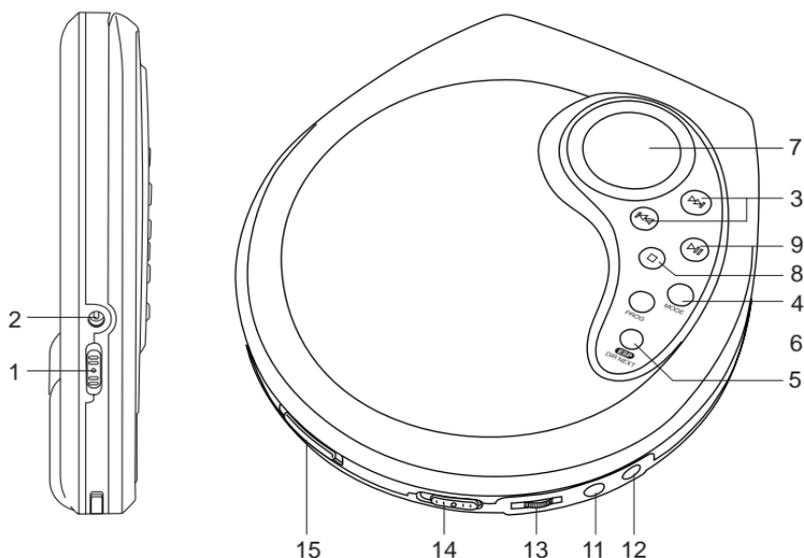


Si la unidad no va a ser usada por largos periodos de tiempo ( Más de un mes ), retire las pilas para evitar que la perdida de ácido de las mismas dañen la unidad. Use pilas alcalinas.

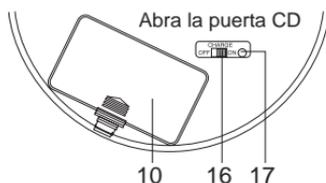
### ¡¡ ATENCIÓN !!

El uso de auriculares a alto volumen durante largos periodos de tiempo, puede causar daños al sistema auditivo.

## LOCALIZACION DE CONTROLES



1. HOLD ( Desactivación de teclado ).
2. DC IN 4,5V ( Conector para alimentador de red ).
3. SKIP ◀◀ ▶▶ ( Avance y retroceso rápido / Cambio pistas ).
4. CD MODE ( Selector de modos de reproducción / Repetición, Introducción, Random ).
5. ESP/ NEXT DIR ( Selector ANTI-SHOCK en CD )  
( Selector N° de ALBUM en MP3 ).
6. PROGRAM ( Programación pistas ).
7. DISPLAY ( Pantalla cristal líquido LCD ).
8. STOP ( Parada CD / Apagado unidad ).
9. PLAY / PAUSE ( Reproducción / Pausa ).
10. Compartimento de pilas.
11. LINE OUT ( Línea de salida señal audio ).
12. PHONE ( Salida auriculares ).
13. VOL. ( Volumen ).
14. BASS BOOST ( Refuerzo de graves ).
15. OPEN ( Apertura tapa CD )
16. Selector de carga pilas
17. LED indicador de carga



## ALIMENTACION

### Funcionamiento mediante pilas normales.

Su reproductor de CD requiere el uso de 2 pilas tamaño "AA" de tipo alcalinas preferentemente (No incluidas) de 1,5 V. O bien el uso de alimentador para conexión a red.

1. Abrir el compartimento de pilas, e insertar 2 pilas alcalinas tipo "AA" UM-3 /1,5V, RESPETANDO LA POLARIDAD MARCADA.
2. Cierre la tapa del porta-pilas.

### NOTAS:

- Si la unidad no enciende, el display muestra el símbolo de una pila, ó el sonido es distorsionado y la unidad falla al cambiar de pistas, esto es síntoma de que las pilas están agotadas.
- Cuando la carga de las pilas ha sido agotada, cámbielas por dos pilas nuevas del mismo tipo.
- No mezcle pilas de distinto tipo, ni tampoco pilas agotadas con pilas nuevas.
- Si la unidad no va a ser usada por largo tiempo, extraiga las pilas para evitar pérdida de ácido y daños a la unidad.
- Si existe pérdida de ácido de las pilas, EVITE QUE EL LIQUIDO TOQUE PARTES DE LA PIEL. Tenga en cuenta que el consumo de pilas dependerá de las funciones que estén activadas. Ejemplo: El uso del sistema "ESP" Anti-Shock aumenta el consumo de la unidad, así como el funcionamiento en presencia de golpes ó vibraciones continuas.
- Nunca abra las pilas ni las tire al fuego. Deposite las mismas en contenedores de reciclaje una vez agotadas.

### Funcionamiento mediante alimentador de red

Esta unidad puede ser alimentada mediante un alimentador (Adaptador de red) que suministre 4,5V CC con positivo en terminal central. (Clavija de 3,5 mm de diámetro).

1. Inserte el conector del alimentador en el jack marcado con "DC 4,5V" de la unidad.
2. Inserte el alimentador en la toma de red de 220V.

### Precauciones usando el alimentador de red

No toque el alimentador con las manos mojadas.

Cuando el conector del alimentador es insertado en la clavija DC IN 4,5V, la unidad será alimentada directamente de la red, SITUE EL INTERRUPTOR DE CARGA EN OFF.

### Encendido automático

La unidad se encenderá automáticamente cuando el botón de ON/PLAY/PAUSE es presionado.

### Apagado automático

La unidad se apagará automáticamente después de que la tapa del CD es abierta.

La unidad se apagará automáticamente, una vez finalizada la reproducción del disco, ó 60 segundos después de haber pulsado el botón de STOP, siempre que otro botón no sea presionado.

Para apagar la unidad inmediatamente, pulse el botón de STOP dos veces.

## CARGA Y USO DE BATERIAS RECARGABLES

### Funcionamiento mediante baterías recargables

Esta unidad puede recargar completamente pilas (baterías) de Ni-Cd 1,2v/ 650mA (No suministradas) en aproximadamente 15 horas. Las baterías recargables deberán ser cargadas antes de ser usadas por primera vez durante 15 horas. Es recomendable realizar descargas completas de las mismas antes de ser recargadas, a fin de evitar el efecto memoria, característico de este tipo de baterías (Ni-Cd).

1. Abrir el compartimento de pilas, e insertar 2 baterías recargables tipo NIQUEL-CADMIO (NI-CD) "AA" /1,2V, RESPETANDO LA POLARIDAD MARCADA. AMBAS BATERIAS DEBERÁN SER DEL MISMO TIPO ( Niquel-Cadmio), de otra manera las baterías pueden explotar ó perder su ácido causando daños a la unidad.
2. Cierre la tapa del porta-pilas.
3. Conecte el alimentador de 4,5 V/CC ( no suministrado) a la unidad en el conector marcado con "DC IN 4,5V" y sitúe el interruptor de carga en posición de carga CHARGE ON. Use solo el alimentador

adecuado con positivo en el terminal central del conector de 3,5mm . NO MANTENGA LAS BATERIAS EN CARGA POR 24 HORAS O MAS, A FIN DE EVITAR LA DEGRADACION DE LAS MISMAS.

4. Después de 15 Horas, desconecte el alimentador y deslice el interruptor de carga "CHARGE" a la posición normal.
  5. Si el tiempo de funcionamiento se reduce drásticamente incluso realizando una correcta carga de las baterías, sustituya las mismas por nuevas.
  6. Cuando se cargan las baterías (Ni-Cd) por primera vez ó después de largo tiempo de inactividad, la carga de las mismas puede ser reducida. En este caso, cargue y descargue las baterías varias veces.
- NOTA:** Usted puede leer discos durante el proceso de carga.

#### **ADVERTENCIAS:**

- Si la unidad no enciende, el display muestra el símbolo de una pila  , ó el sonido es distorsionado y la unidad falla al cambiar de pistas, esto es síntoma de que las pilas están agotadas.
- No mezcle pilas de distinto tipo, ni tampoco pilas agotadas con pilas nuevas.
- Siempre que sea posible, use el alimentador de red a fin de ahorrar energía.
- Si la unidad no va a ser usada por largo tiempo, extraiga las pilas para evitar pérdida de ácido y daños a la unidad.
- Si existe pérdida de ácido de las pilas, EVITE QUE EL LIQUIDO TOQUE PARTES DE LA PIEL. Nunca abra las pilas ni las tire al fuego. Deposite las mismas en contenedores de reciclaje una vez agotadas.

#### **AUDICION MEDIANTE AURICULARES**

Conecte el jack de los auriculares a la toma de la unidad marcada con "PHONES" .

Atención: Evite volumen excesivo y largos periodos de escucha, a fin de evitar daños en su sistema auditivo. Este es un consejo de los expertos en el aparato auditivo humano.

Ajuste el de volumen a un nivel en el que se encuentre cómodo.

#### **MANEJO BASICO en modo CD**

1. Conecte los auriculares al conector marcado con " PHONES".
2. Deslice el botón de "OPEN" para abrir la tapa del CD.
3. Ajuste el volumen a un nivel bajo.
4. Inserte el disco con la cara impresa hacia arriba, presionando en su zona central.
5. Cierre la tapa hasta percibir un "click".
6. Presione el botón de "PLAY/ Pause" para iniciar la escucha. El display le marcará "CD – SEC" por unos segundos, luego mostrará "CD MP3", y finalmente la lectura del disco se iniciará.
7. Presione "PLAY/PAUSE" para realizar una pausa. En display parpadea el tiempo de lectura. Presione de nuevo para reanudar la lectura del CD.
8. En modo CD si usted está usando su unidad en un vehículo ó en una situación de movimiento, presione el control "ESP".

**NOTA:** El control " ESP/NEXT DIR" tiene doble función.

- En modo CD selecciona el sistema Anti-shock ( Anti-Vibracion) para evitar saltos en la lectura.
  - En modo MP3 selecciona el siguiente álbum de los posibles grabados en el disco.
9. Presione STOP para detener la escucha.
  10. Presione STOP de nuevo para apagar la unidad.

#### **REPRODUCIENDO DISCOS MP3**

1. Inserte un disco grabado en formato MP3 y cierre la tapa.
2. Presione el botón de "PLAY/ Pause" para iniciar la escucha. El display le marcará "CD 45 SEC" por unos segundos, luego mostrará "CD MP3" parpadeando, y finalmente el display le mostrará en los dos dígitos de la izquierda, el número de bloques ( álbum ) grabados en el disco. Y además el número de total de pistas de audio MP3 grabados en el disco.
3. La lectura del disco se iniciará. En display se muestra "ESP" y "MP3".
4. Si desea cambiar de canción dentro del álbum actual, presione los botones de SKIP   .
5. Si desea cambiar al siguiente álbum presione el botón ESP/DIR NEXT.

6. Ajuste el volumen al nivel deseado.
7. Presione STOP para detener la escucha.
8. Presione STOP de nuevo para apagar la unidad.

### **BASS BOOST. Para aumentar el sonido en tonos graves**

Desplace el control de "BASS BOOST" a la posición de "ON".

No incremente el nivel de volumen a un nivel excesivo a fin de evitar distorsión.

### **HOLD ( Desactivación teclado )**

Este selector desactiva el teclado, a fin de evitar la pulsación de una función no deseada durante la reproducción, ó bien el que la unidad sea activada durante su transporte. En la posición "HOLD ON" el teclado será bloqueado (Excepto OPEN), mostrando el display la palabra "HOLD". Desplazando el selector a la posición "OFF" la unidad retorna al modo normal de operación.

### **LOCALIZANDO UN TEMA ( SKIP ◀◀ / ▶▶ )**

Localización de un tema en particular.

#### **SEARCH/SKIP DOWN ( Retroceso pista )**

- Presione brevemente una vez este control y la unidad retorna al comienzo del tema actual.
- Pulse dos veces consecutivas y la unidad cambiará al tema anterior.
- Pulse y mantenga presionado este control para retroceder rápidamente a través del tema actual.

#### **SEARCH/SKIP UP ( Avance pista )**

- Presione brevemente una vez este control y la unidad avanzará al tema siguiente.
- Pulse y mantenga presionado este control para avanzar rápidamente a través del tema actual.

### **(PROG ) PROGRAMACION DEL ORDEN DE LECTURA**

Esta función permite programar el orden en el que serán reproducidos los temas (Pistas ó canciones ) del disco. Pueden programarse hasta 64 temas.

**NOTA:** La programación solo puede ser fijada desde el modo STOP ( Disco parado).

**NOTA:** Tenga en cuenta que en el disco pueden haber sido grabados uno ó varios álbumes.

### **Programación en modo CD**

1. Presione el botón PROGRAM. En display aparece 00P -01,y la palabra "PGM". En display CD 00P-01.
2. Presione ◀◀ SKIP ▶▶ para seleccionar la canción deseada.
3. Cuando el número de pista deseado es mostrado en display, presione el botón de PROGRAM para validarlo. El display cambiará a la siguiente posición de memoria "P-02" y se inicia de nuevo la secuencia. **Nota:** evite presionar PROGRAM con los dígitos de álbum ó pista en "00" para evitar un estado irreal que puede cancelar la programación.
4. Repita los pasos 2, y 3 para programar el orden de los siguientes temas. Pueden programarse hasta 64 temas.
5. Para completar la programación e iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE.
6. La lectura se detiene automáticamente después de que las pistas programadas han sido reproducidas. Si desea repetir la lectura de la misma programación, pulse de nuevo PLAY/PAUSE.

**Nota:** En el modo programación, usted puede usar los modos de repetición e INTRO, pero no puede usar el modo RANDOM "RND" ya que la programación previa sería cancelada.

### **Programación en modo MP3**

1. Presione el botón PROGRAM. En display aparece "00 00P -01" y la palabra "PGM". En display parpadean los dígitos de número de álbum. ( Dígitos de la izquierda)
2. Presione ◀◀ SKIP ▶▶ para seleccionar el álbum deseado ( Si solo existe un álbum seleccione 1), y confirme la selección pulsando el botón "PROGRAM". En este momento parpadearán los dígitos de número de pista ó canción.
3. Presione ◀◀ SKIP ▶▶ para seleccionar la pista ( Canción ) deseada.
4. Cuando el número de pista deseado es mostrado en display, presione el botón de PROGRAM para validarlo. El display cambiará a la siguiente posición de memoria "P-02" y se inicia de nuevo la

secuencia.

**Nota:** evite presionar PROGRAM con los dígitos de álbum ó pista en "00" para evitar un estado irreal que puede cancelar la programación.

5. Repita los pasos 2, 3 y 4 para programar el orden de los siguientes temas. Pueden programarse hasta 64 temas.
6. Para completar la programación e iniciar la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE.
7. La lectura se detiene automáticamente después de que las pistas programadas han sido reproducidas. Si desea repetir la lectura de la misma programación, pulse de nuevo PLAY/PAUSE.
8. Para cancelar la programación, presione STOP. ( Si la tapa es abierta la programación será también cancelada, aunque no debe hacerse sin antes pulsar STOP).

## MODOS DE REPRODUCCION

**CD MODE (Selector de modos de reproducción / Repetición, Introducción, Random).**

Cada vez que el botón de selección de modo es presionado, el correspondiente modo aparece en el display.

<b>FUNCIONES DEL SELECTOR DE MODO ( MODE )</b> Este botón puede ser presionado durante la lectura del CD para seleccionar varios y diferentes modos de reproducción	
En modo CD 1 pulsación para repetir la pista actual. 2 para repetir todas las pistas del CD. 3 para modo INTRO. 4 para modo RANDOM ( RND) 5 para volver al modo normal	En modo MP3 1 Pulsación para repetir pista actual. 2 Para repetir álbum actual. 3 Para repetir todo el disco 4 Para modo INTRO. 5 para modo RANDOM (RND) 6 Para volver al modo normal.

- **REPEAT ( Repetición de pista )** ⇄

En este modo, la unidad repetirá la canción actual indefinidamente hasta que el botón de STOP sea pulsado. El display muestra dos flechas en forma de curva.

- **REPEAT ALBUM ( Repetición de álbum )(Solo para MP3 )** ⇄ ALBUM

Reproduciendo un disco MP3, presione 2 veces el selector de MODE para que la unidad repita todas las pistas del ALBUM actual indefinidamente. Recuerde que un disco puede incluir varios álbumes ó directorios.

- **REPEAT ALL / ALBUM ( Repetición de disco ).** ⇄ ALL ALBUM

En este modo la unidad repetirá el disco continuamente.

- **INTRO ( Introducción de pistas )**

En este modo la unidad realiza un chequeo de los temas del disco, parándose 10 seg en cada tema. En display "INTRO".

**NOTA:** Si seleccionamos INTRO desde el modo de reproducción, parpadeará la indicación correspondiente, y no comenzará la nueva función hasta finalizado el tema actual, ó bien hasta que pulsemos SKIP.

- **RND (Random ó Shuffle)(Reproducción aleatoria).**

En este modo la unidad reproduce los temas del disco en un orden distinto al que han sido grabados. En display "RND".

**NOTA:** Si seleccionamos RND desde el modo de reproducción, parpadeará la indicación correspondiente, y no comenzará la nueva función hasta finalizado el tema actual, ó bien hasta que pulsemos SKIP.

## “ ESP/ DIR NEXT ” USANDO LA FUNCIÓN ANTI-SHOCK ( Anti vibracion)

La función “ESP” usa una memoria para evitar cortes en la lectura del CD en presencia de golpes ó vibraciones.

- En modo MP3, esta función está siempre activa, mostrando el display “ESP”
- En modo CD, cuando este botón es presionado durante la lectura de un CD, el display muestra “ESP” y el sistema digital anti-shock se activa.

Cuando esta función es activada la unidad enmudece un instante y comienza a almacenar datos de sonido en el banco de memoria.

Cuando el lector pierde datos debido a golpes y vibraciones, la unidad recupera la información del banco de memoria a fin de evitar que el sonido sufra interrupciones.

Tan pronto como cesan las vibraciones, la unidad recupera el flujo de datos que llegan desde el lector láser, llenando de nuevo la memoria. Esto evita los cortes de sonido debidos a golpes.

**Recuerde:** Si la unidad es sometida a vibraciones continuas durante un tiempo superior al almacenado en memoria, el sonido puede sufrir interrupciones.

### NOTAS:

- En el momento de activar ó desactivar la función “ESP” el sonido será interrumpido durante 1 ó 2 segundos. Esto es normal, ya que este tiempo es usado para activar ó desactivar la memoria. ( Tenga en cuenta que el sistema recoge datos con antelación a su reproducción).
- Cuando la función Anti-Shock está activada, el disco girará a una velocidad superior a la normal, por lo tanto el consumo de baterías será mayor. Si la unidad va a funcionar sobre una superficie estable, desactive la función “ESP” para ahorrar la energía de las pilas.
- Recuerde que en ciertas condiciones como suciedad en el disco ó arañazos del mismo, el sonido puede sufrir interrupciones, ya que esto afecta a las prestaciones del sistema Anti-Shock. En estas situaciones desactive el sistema ESP para permitir la escucha y mantenga la unidad inmóvil.
- Este botón tiene doble función. En modo CD activa el modo Anti-shock. En modo MP3 sirve para seleccionar el número de ALBUM ( Directorio ).

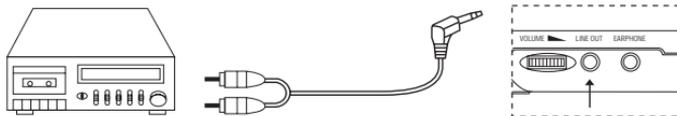
## CONECTANDO A OTROS EQUIPOS

Vd. puede escuchar el sonido del CD a través de otros equipos ó grabar la señal en otras unidades, como cassette etc., extrayendo la señal de audio de la salida marcada con "LINE OUT".

Use un cable adaptador disponible en establecimientos de venta de material electrónico. Tenga en cuenta que este cable deberá tener en un extremo un mini jack estéreo (de 3,5mm), y en extremo opuesto los conectores correspondientes a las entradas de AUX de su equipo de audio.

### NOTAS:

- Antes de iniciar la reproducción, baje el volumen del equipo conectado a fin de evitar daños en los altavoces del mismo.
- Para suministrar un sonido como el original, desactive la función BASS BOOST.



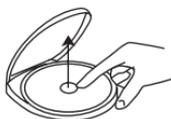
## MANEJO DE LOS COMPACT DISC

- Los discos deben ser manejados con cuidado. Suciedad, arañazos, y adhesivos pueden causar cortes en el sonido, ó incluso impiden la reproducción de los mismos. Cuando no son usados deben mantenerse en sus estuches.
- NOTA: Solo discos identificados con "COMPACT DISC DIGITAL AUDIO", pueden ser reproducidos en esta unidad.
- Para mantener los discos limpios, manéjelos tomándolos por los bordes.
- Huellas de dedos y suciedad, debería ser limpiada cuidadosamente de la cara transparente del disco, a fin de evitar interrupciones.
- Limpie siempre con movimientos radiales, es decir desde el centro del disco hacia los bordes exteriores.
- No use líquidos limpiadores, al menos que estos sean específicamente diseñados para limpieza de compact discs.
- No esponga los discos a la luz directa del sol, ó a temperaturas extremas y evite las fuentes de calor ó humedad.
- ¡¡ATENCIÓN!! Para prevenir daños en los discos, NO ABRA la compuerta del CD mientras el disco está girando.



### Retirada del disco

Tome el disco por el borde y suavemente presione sobre el eje de giro, al tiempo que lo levanta según la ilustración.



**ATENCIÓN:** Espere a que el disco esté parado completamente antes de abrir la tapa.

## MANTENIMIENTO

Limpie mediante un paño suave. Si el cuerpo externo de la unidad se encuentra muy sucio, limpie cuidadosamente la unidad mediante un paño humedecido en agua con detergente neutro. No limpie el lector láser mediante este sistema.

### Limpieza del lector de CD

La acumulación de polvo, vapor de agua y partículas sobre la lente del lector láser, puede causar cortes en la reproducción de los discos ó no reconocimiento del disco, presentando errores de lectura.



Limpie la lente periódicamente mediante un cepillo suave, (Del tipo de limpieza para lentes de fotografía).

No toque la lente con los dedos.

No presione la lente al realizar esta operación, ya que es un instrumento de precisión. Si no se siente capacitado para ello, lleve la unidad a un servicio especializado.



## ESPECIFICACIONES TECNICAS

Frecuencia de respuesta:	20-20.000Hz
Sistema de lectura:	Compact Disc Digital Audio
Anti-Shock:	45 seg en CD / 120 seg. en MP3
Wow / Flutter:	Inferior al limite mensurable.
Frecuencia de muestreo:	44,1Khz
Nº de canales:	2 canales (estéreo)
Conversión D/A:	1-bit
Método corrección errores:	CIRC
PICK-UP:	Optico 3 haces láser (780nm longitud onda)

## GENERAL

Alimentación pilas:	2 pilas tamaño "AA" (alcalinas).
Alimentación CC:	Acepta alimentadores 4,5V CC Centro positivo
Dimensiones:	Aprox. 127 x 138 x 23,5 mm
Peso:	Aprox. 210 gr. sin baterías

## MP3

Reproducción MP3: Compatible con formato ISO9660

*Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*

## INFORMACION GENERAL

### Guía de solución de problemas

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
CD no enciende	Pilas agotadas	Reemplace pilas
	Conector de alimentador mal conectado	Revise toma de corriente ó inserte adecuadamente el conector
No reproduce el disco	Disco insertado incorrectamente	Inserte el disco con la cara impresa hacia arriba
	Disco defectuoso ó sucio	Limpie el disco ó cambie por nuevo
	Tapa de CD mal cerrada	Revise posición del disco y cierre adecuadamente la tapa
	Condensación de humedad en la lente	Abrir tapa y secar con aire templado
No hay sonido en auriculares	Clavija mal insertada	Inserte adecuadamente en el jack de PHONES
	Volumen al mínimo	Incremente nivel de volumen
	Baterías débiles de carga	Reemplace baterías ó use alimentador
	Disco defectuoso	Cambie por nuevo
Sonido entrecortado	Pilas agotadas	Sustituir ambas pilas por nuevas.
	Disco ó lente sucios	Limpie ó reemplace el disco, ó mande limpiar la lente a un servicio especializado
La unidad no cambia de pista (Canción)	La unidad recibe fuertes vibraciones	Evite las vibraciones excesivas de la unidad
	Pilas agotadas	Sustituir por nuevas
Teclado inactivo	Unidad bloqueada por descargas estáticas, ó caída de voltage.	Retire las pilas y el alimentador y conéctelas de nuevo. Ojo use pilas cargadas
	Botón HOLD activado	Desactive la función HOLD

# 3 BELSON

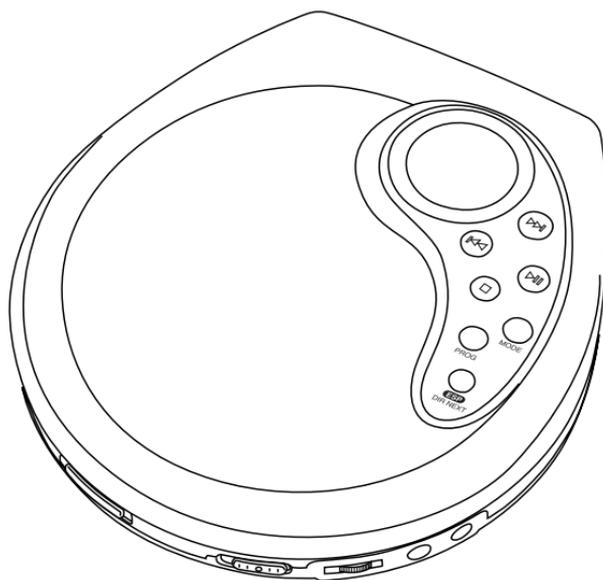
**Modelo: BSA-201MP3**

**Reproductor CD/MP3 con Función Anti-Shock 45/120 seg.**

Leitor de CD/MP3 com Função Anti-Shock 45/120 seg.

Portable CD/MP3 Player with 45/120 Sec.

Electronic Anti-shock Protection.



**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**INSTRUCTION'S MANUAL**

BELSON